

REVISTA DE LIBROS

ELECTROCARDIOGRAFIA CLINICA, David Scherf y Lin J. Boyd, traducción de la edición inglesa, pero con los agregados que aparecerán en la próxima edición, por los Dres. B. Moia, F. F. Battle y L. H. Inchauspe, un volumen de 406 páginas, impreso en papel ilustración, y con 231 figuras, editor "El Ateneo", Buenos Aires, 1942.

Los Dres. Moia, Battle e Inchauspe han tenido una feliz idea en traducir al español y poner al alcance de aquellos que no están capacitados para leer inglés o alemán el libro de electrocardiografía de Scherf, como es costumbre denominarlo entre nosotros, desde la aparición de la primera edición alemana que firmaba únicamente este autor.

Contrariamente a lo que acontece en general con las traducciones de los libros de medicina, la presente es excepcionalmente buena, por haber conservado fidedignamente el sentido de la obra original sin haber recurrido a barbarismos idiomáticos o a palabras perfectamente castizas y con significado similar en el diccionario, pero completamente ajenas a la jerga electrocardiológica y, por lo tanto, sin el sentido preciso que el empleo diario le asigna.

Aunque la obra original ya ha sido comentada en la presente revista (1941, 7, 411), no está de más volver a insistir que se trata de uno de los mejores manuales de electrocardiografía escritos últimamente y especialmente para el médico general, pues los autores, especialmente Scherf, gracias a sus excepcionales conocimientos y experiencia sobre las enfermedades del corazón, diferencian en forma concreta y precisa las adquisiciones definitivas de las que todavía están en discusión, considerando las diversas opiniones al respecto y fundamentando las propias con observaciones y experimentos personales. Si algo puede criticarse al respecto, es tal vez cierta parcialidad para exigir a veces pruebas cuando se trata de adquisiciones realizadas por Scherf, o por otros pero contrarias a las propias. Por ejemplo, mientras que en la cuestión de los bloqueos de rama llega a la conclusión de que aún no hay pruebas suficientes para sustituir la vieja nomenclatura por la nueva, en las alteraciones electrocardiográficas que denomina de la menopausia y que hasta ahora solo han sido observadas por él, no hace reparo alguno.

Pero la condición que hace más ponderada la obra, es la constante preocupación de los autores en correlacionar la electrocardiografía con la clínica de las enfermedades de corazón, demostrando en cada momento que la primera sólo informa sobre la forma y condiciones como se realiza la estimulación de las diversas partes del corazón y, hasta cierto punto, las condiciones del miocardio, pero que de ninguna manera informa sobre la índole de las alteraciones anatómicas y menos de la causa de las mismas.

Después de las páginas iniciales dedicadas a la consideración sumaria de los principios fundamentales de la electrocardiografía y sus características normales, el resto de la obra puede ser dividido en dos partes, la primera considera las modificaciones del complejo ventricular tanto por los cambios en la posición del corazón como por las alteraciones del miocardio debidas a las más diver-

sas causas (bloqueo de rama, hipertrofia ventricular, pericarditis, deficiente irrigación coronaria, enfermedades infecciosas, alteraciones de las secreciones internas, traumatismos, etc., etc.). La segunda trata de las modificaciones del electrocardiograma por las perturbaciones de la formación y la conducción del estímulo, es decir las arritmias.

En general, tanto una y otra parte están consideradas magistralmente, pero es indudable que la segunda supera a la primera (excepto en lo que respecta a la consideración de las taquicardias paroxismales que lo hace a un nivel inferior al resto).

No es de extrañar que así sea, si se recuerda que Scherf ha sido el más brillante discípulo del gran Wenckenbach, conocido con justicia como el "padre de las arritmias". — *Pedro Cossio*.

ELECTROCARDIOGRAFIA PRACTICA, L. Hervé, Central Publicaciones, Sgo. de Chile, 1942, 2ª edición, 1 vol. de 110 pgs. con 36 fgs.

Seis años después de la primera edición, comentada en su oportunidad en esta Revista (1936, 3, 321) aparece la segunda edición de este interesante manual práctico de electrocardiografía. El autor ha puesto especial cuidado en actualizar algunos problemas, como ser las derivaciones precordiales y las curvas de hipertrofia y sobrecarga ventricular. Se cambian las denominaciones de algunas arritmias y se completa la discusión de los bloqueos de rama. Hay un capítulo dedicado al estudio de las alteraciones E. C. G., producidas por el esfuerzo, reflejos óculo cardíaco y seno carotídeo, inspiración profunda y apnea voluntaria, así como acciones medicamentosas.

El autor ha reemplazado y agregado muchos trazados, pero desgraciadamente la reproducción de los mismos no es tan clara como en la primera edición.

Valen para esta segunda edición las mismas consideraciones favorables que expusiéramos en el comentario original. — *B. Moia*.

CARDITIS REUMATICA, CLINICA Y TERAPEUTICA, Rafael A. Bullrich. 1 tomo, Ed. "El Ateneo", Buenos Aires, 1943, 98 páginas.

El profesor Bullrich agrega con su libro "Carditis reumática. Clínica y Terapéutica" una valiosa aportación más a su vasta y enjundiosa labor, en pro de la cardiología argentina. El problema de la fiebre reumática que tanto le ha preocupado en todo sentido, médico y social, y a cuya consideración tanto ha contribuido en nuestro país, exige para su solución entre muchas otras cosas un mejor conocimiento por parte de los médicos, del estado actual sobre el punto. Al publicar su libro, que como el mismo autor lo expresa "no tiene fines didácticos, ha sido escrito para médicos", pone sobre el tapete y abre a la discusión aspectos importantes del problema de la fiebre reumática, problema cuya significación social es de todos conocida, precisamente por la infatigable prédica del profesor Bullrich.

Sin querer darle el carácter de tratado, el libro considera los siguientes puntos: reumatismo cardíaco, etiología, semiología, radiología, electrocardiografía y anatomía patológica, terapéutica, casuística, resumen y discusiones.

Muy bien presentado, acompaña al final una abundante bibliografía sobre el punto. — *L. González Sabathié.*

INSUFICIENCIA CIRCULATORIA PERIFERICA. COLAPSO. SHOCK, Blas Moia. Ed. "El Ateneo", 1943, 80 páginas.

Los múltiples problemas que plantea el conocimiento de las causas y mecanismos de la insuficiencia circulatoria periférica han determinado en los últimos tiempos, una serie de trabajos, especialmente de autores norteamericanos, tendientes a obtener conceptos definidos. A pesar de que muchos son los puntos todavía a resolver o sobre los cuales no hay una uniformidad de opinión, es evidente que se ha obtenido un notable progreso en el conocimiento de este importante problema.

Para el médico que desea tener un estado actual del asunto, la lectura de las innumerables publicaciones hechas hasta la fecha, representa una ardua tarea. Probablemente ésta sea una de las causas por la cual el médico práctico y aún el cirujano no tengan en general una idea clara sobre el punto. De aquí la necesidad de un libro que resuma en forma concisa, clara y didáctica los conocimientos que sobre la insuficiencia circulatoria periférica se tienen hasta la fecha.

Así lo ha comprendido el doctor Moia al publicar su libro "Insuficiencia circulatoria periférica. Colapso. Shock". Y es preciso reconocer que ha conseguido su objeto brillantemente. Escrito correctamente, sin términos inútiles, con gran sentido didáctico, ilustrado con esquemas originales y que contribuyen a hacer aún más comprensivo si es posible, el texto, el libro del doctor Moia llena todos los requisitos para ser considerado como sumamente útil y necesario.

Es de todos conocido lo difícil que es la síntesis, máxime como cuando como en este caso para muchos tópicos es necesario un profundo conocimiento de la fisiopatología circulatoria y una amplia experiencia para realizarla. Y este es otro aspecto que conviene destacar: el libro del doctor Moia está escrito, con la autoridad que todos reconocen en este joven cardiólogo argentino.

Después de breves noticias de fisiopatología circulatoria, el doctor Moia trata en su libro la patogenia, los factores etiológicos, el cuadro clínico, el diagnóstico diferencial, el pronóstico y tratamiento de las distintas formas de la insuficiencia circulatoria periférica. Muy bien presentado y con una abundante y seleccionada bibliografía nacional, su lectura será de provechosa utilidad para todos los médicos, ya que es un problema que interesa a todos por igual. — *L. González Sabathié.*